

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Coniere/ Carrier
Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle
Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle
Posta

Inco/ terms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No.

40836349

4 Data spedizione/ Shipping Date

11.03.2020

Fattura/ Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

34251

Cod.fornitore/ Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.nf. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003202702	416		AG/SSH-P17L Akos Berkes	+36 94 588 661	24466	126060

19 Tipo spedizione/ Shipping Code	Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing	1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net	142,6 kg
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address		22 Rif.spedizione/ Shipping Mark	26 Luogo di scarico/ Receiving Location	
		14134857	14248	

SWEVATRANS S.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
L-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Description / Part No.	30 Quantità / Quantity	31 Unità / Unit	40 Destinatario / Receiver
10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double C1.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	312		

550003202702 Carico / Batch 0034032598 Quantità carico / Quantity 312 PZ Unsurungsland / Country of origin Ungheria

E.M: 5010301769

20/06/2020

F. DITRIZO

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr.Kanban
1	309415817	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu
Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 40836349

Datum/Date: 11.03.2020

degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

2020112606 PL Nikolai PLV, Nein Laden 2.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely	Lieferantennr. Supplier No. 91018738	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 14134857
---	--	--

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg
--	---

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248	17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) HEGELMANN TRANSPORTE UL. KONWALIOWA 144, 42-280 CZESTOCHOWA NIP 5732832688 POLSKA
---	--

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 12.03.2020	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers fog nem volt
--	---

5 Beigefügte Dokumente Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
40836349	1	PALLET H1	automotive	84122180	242,10	0,960
40836350	1	COP	parts		252,70	0,960
Summe:		2 Colli			494,80	1,920

SVEVATRANS s.r.l.
 Sede legale: Via Dante, 24
 I-39042 Bressanone (BZ)
 Sede operativa: Via dei Gerani, 5
 I-70026 Modugno (BA)
 P. IVA: 05858940728
 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D
Graziana Felzani

Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrezettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others + Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza TEL: FAX:							

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements Nem EKÁER köteles szállítmány!
---	--	--

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 12.03.2020	24 Gotempfangen Goods received Datum Date am at
--	---

22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 HEGELMANN TRANSPORTE UL. KONWALIOWA 144, 42-280 CZESTOCHOWA NIP 5732832688 POLSKA Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
---	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
--	--	--

26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz SC4598V MS362 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
---	--	---	--